

- 501/1 - 1988

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1988

8 JULI 1988

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 september 1985 betreffende het gebruik van het Duits in gerechtszaken en betreffende de rechterlijke organisatie

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE SENAAT (1)

ARTIKEL 1

Artikel 59, g, van de wet van 23 september 1985 betreffende het gebruik van het Duits in gerechtszaken en betreffende de rechterlijke organisatie, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« g) twee leden van de griffie van de arbeidsrechtbank, die het bewijs hebben geleverd van de kennis van het Duits, ofwel overeenkomstig artikel 53, § 7, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, zoals het bestond voor de opheffing ervan door deze wet, ofwel overeenkomstig artikel 53, § 6, van dezelfde wet, zoals het door deze wet wordt gewijzigd.

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
349 (B.Z. 1988) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
7 juli 1988.

- 501/1 - 1988

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

8 JUILLET 1988

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 septembre 1985 relative à l'emploi de la langue allemande en matière judiciaire et à l'organisation judiciaire

PROJET TRANSMIS
PAR LE SENAT (1)

ARTICLE 1^{er}

L'article 59, g, de la loi du 23 septembre 1985 relative à l'emploi de la langue allemande en matière judiciaire et à l'organisation judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« g) deux membres du greffe du tribunal du travail, ayant justifié de la connaissance de la langue allemande soit conformément à l'article 53, § 7, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire tel qu'il existait avant son abrogation par la présente loi, soit conformément à l'article 53, § 6, de la même loi, tel qu'il est modifié par la présente loi.

(1) Voir :
Documents du Sénat :
349 (S.E. 1988) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
7 juillet 1988.

ART. 2

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 15 november 1985.

Brussel, 7 juli 1988.

De Voorzitter van de Senaat,

ART. 2

La présente loi produit ses effets le 15 novembre 1985.

Bruxelles, le 7 juillet 1988.

Le Président du Sénat,

L. KELCHTERMANS.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

J. BOCK.